



PUBLIC NOTICE

THÔNG BÁO VỀ SỰ SẴN CÓ/THÔNG BÁO VỀ CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Dự Án Đường Sắt Cao Tốc California – Phần Dự Án từ San Jose tới Merced

DỰ THẢO BÁO CÁO TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG/TUYÊN BỐ TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG CUỐI CÙNG

Bản EIR/EIS Cuối Cùng Của Phần Dự Án San Jose và các tài liệu liên quan sẽ được công bố vào Thứ Sáu, ngày 25 Tháng Hai, 2022. EIR/EIS Cuối cùng sẽ có sẵn trực tuyến dưới dạng PDF tại trang web của Cơ quan (www.hsr.ca.gov), hoặc bạn có thể yêu cầu bản sao điện tử bằng cách gọi (800) 455-8166.

Trang web của Cơ quan cũng chứa Bản dự thảo EIR/EIS đã phát hành trước đó (xuất bản ngày 24 Tháng Tư, 2020, theo CEQA và NEPA), Dự Thảo Sửa Đổi/Bổ Sung EIR/EIS (xuất bản ngày 23 Tháng Tư, 2021, theo CEQA và NEPA), và Tóm Tắt Điều Hành của EIR/EIS Cuối cùng. Tóm tắt Điều hành có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Quan Thoại, và tiếng Việt.

Cơ Quan Đường Sắt Cao Tốc California (Cơ quan) thông báo về sự sẵn có của **Báo Cáo Tác Động Môi Trường (EIR)/Tuyên Bố Tác Động Môi Trường (EIS) Cuối Cùng** cho **Phần Dự Án từ San Jose tới Merced của Dự Án Đường Sắt Cao Tốc California**.

Các bản sao in và/hoặc điện tử của EIR/EIS Cuối cùng sẽ có sẵn tại các địa điểm sau, trong giờ mở cửa của các cơ sở (có thể giảm số ngày/giờ mở cửa để tuân thủ các chỉ thị về an toàn và sức khỏe cộng đồng do coronavirus):

- Santa Clara—2635 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051 (Central Park Library)
- San Jose—150 E. San Fernando Street, San Jose, CA 95112 (Dr. Martin Luther King, Jr. Library)
- Gilroy—350 W. 6th Street, Gilroy, CA 95020 (Gilroy Library)
- Los Banos—1312 7th Street, Los Banos, CA 93635 (Los Banos Branch Library)
- Merced—2100 O Street, Merced, CA 95340 (Merced County Library) và 2222 M Street, Merced, CA 95340 (Merced County Clerk)
- Morgan Hill—660 W. Main Avenue, Morgan Hill, CA 95037 (Morgan Hill Library) và 17575 Peak Avenue, Morgan Hill, CA 95037 (Morgan Hill City Hall, Development Services Department)
- San Benito—440 5th Street #206, Hollister, CA 95023 (San Benito County Recorder)

Bản sao chữ in và/hoặc điện tử của Dự thảo EIR/EIS Cuối cùng và bản sao điện tử của các báo cáo kỹ thuật liên quan cũng có sẵn để xem xét trong giờ làm việc tại Authority's Northern California Regional Office tại 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113 và the Authority's Headquarters tại 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814. Vui lòng liên hệ với Cơ quan theo số (800) 455-8166 để sắp xếp xem các tài liệu này.

EIR/EIS Cuối cùng đang được cung cấp cho công chúng và các cơ quan công cộng theo Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA) và Đạo Luật Chính Sách Môi Trường Quốc Gia (NEPA) trước khi Cơ quan có quyết định khi kết thúc đánh giá môi trường cấp dự án này.

Việc xem xét, tư vấn, môi trường và các hành động khác theo yêu cầu của NEPA và luật môi trường liên bang hiện hành đối với dự án này hiện đang hoặc đã được Tiểu bang California thực hiện theo 23 Bộ Luật Hoa Kỳ (U.S.C.) 327 và Bản ghi nhớ sự Thông Hiểu (MOU) đề ngày 23 Tháng Bảy, 2019, và được thực thi bởi Cơ Quan Quản Lý Đường Sắt Liên Bang (FRA) và Tiểu bang California. Theo MOU đó, Cơ quan thẩm quyền là cơ quan lãnh đạo của dự án thuộc NEPA. Trước ngày 23 Tháng Bảy, 2019, MOU, FRA là cơ quan lãnh đạo liên bang. Cơ quan cũng là cơ quan chủ trì của dự án theo CEQA.

BUỔI HỌP BAN GIÁM ĐỐC CỦA CƠ QUAN VÀO NGÀY 20 VÀ 21 THÁNG 4 NĂM 2022, LÚC 11:00 SÁNG

CẬP NHẬT COVID-19

Do các yêu cầu về an toàn và sức khỏe cộng đồng liên quan đến coronavirus, cuộc họp Ban Giám đốc của Cơ quan cho EIR / EIS cuối cùng có thể chỉ diễn ra dưới dạng cuộc họp trực tuyến và/hoặc video/hội nghị từ xa. Vui lòng kiểm tra trang web của Cơ quan (www.hsr.ca.gov) hoặc gọi (800) 455-8166 để biết thêm thông tin, bao gồm thông tin cập nhật về cuộc họp đã lên kế hoạch.

Ban Giám Đốc của Cơ Quan sẽ tổ chức một cuộc họp hai ngày, vào ngày 20 Tháng Tư, và ngày 21 Tháng Tư, 2022, để xem xét liệu có chứng nhận EIR/EIS Cuối cùng và phê duyệt Giải Pháp Thay Thế Ưu tiên (Giải Pháp Thay Thế 4, bao gồm Trạm San Jose Diridon như đã được sửa đổi bởi biến thể thiết kế Diridon, nâng cấp hành lang đường sắt hiện tại giữa San Jose và Gilroy, một trạm Gilroy ở trung tâm thành phố, cơ sở bảo trì đường bộ South Gilroy, cơ sở hạ tầng đường sắt cao tốc chuyên dụng qua Pacheco Pass như được sửa đổi bởi biến thể thiết kế đường hầm, và cơ sở hạ tầng đường sắt tốc độ cao chuyên dụng tiếp tục xuyên qua San Joaquin Valley để kết nối với Central Valley Wye), theo CEQA. Ban Giám Đốc của Cơ Quan, với vai trò của Cơ quan là cơ quan lãnh đạo NEPA, cũng sẽ xem xét liệu có nên chỉ đạo Giám đốc Điều hành của Cơ Quan để ban hành Biên Bản Quyết Định cho Phần Dự Án từ San Jose đến Merced trong việc lựa chọn Giải Pháp Thay Thế Ưu Tiên hay không. Các văn bản và tài liệu hỗ trợ các hành động được đề xuất của Ban Giám Đốc Cơ Quan sẽ có sẵn trước cuộc họp trên trang web của Ban Giám đốc tại <https://hsr.ca.gov/about/board-of-directors/schedule/>.

Cơ quan không phân biệt đối xử dựa trên tình trạng khuyết tật và theo yêu cầu, sẽ cung cấp sự thích nghi hợp lý để đảm bảo quyền tiếp cận bình đẳng với các chương trình, dịch vụ và hoạt động của mình. Người khuyết tật về giác quan có thể liên hệ với Cơ quan qua điện thoại hoặc qua trang web của Cơ quan để yêu cầu hỗ trợ về khả năng tiếp cận. Các cơ sở hội họp để tiếp cận cho người khuyết tật hoặc những người cần hỗ trợ để tham gia. Đối với dịch vụ phiên dịch, hoặc nhu cầu đặc biệt, vui lòng gọi số 800-455-8166.

Nếu bạn có thắc mắc hoặc cần hỗ trợ tìm bản sao của tài liệu, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ san.jose_merced@hsr.ca.gov hoặc gọi cho văn phòng Cơ Quan Đường Sắt Cao Tốc California tại (800) 455-8166.

Para ver este Aviso de Disponibilidad (NOA) en español, visite el sitio web de la Autoridad en: <https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-jose-to-merced-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>

如要阅读本 NOA 的简体中文版, 请访问高铁局网站: <https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-jose-to-merced-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>

Để xem NOA này bằng tiếng Việt, vui lòng truy cập trang web của Cơ quan:

<https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-jose-to-merced-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>